



为地震作准备

发生地震时,您的家是否安全?请仔细检查。大地震发生后,自来水·电·煤气等不能使用。请准备好应急物品。此外,发生灾难时与家人的联系地点,联系方式也应事先商量。

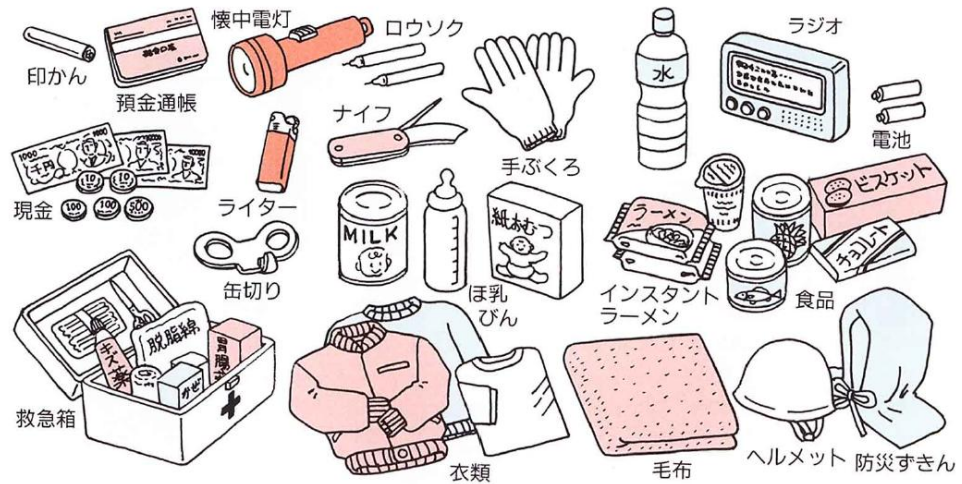


★地震须知

- ①您自己与家人的人身安全第一。躲到桌子等下面护身,不要赤脚走动。
- ②立即关火。
- ③将门打开,确保出口。
- ④如果起火,请尽快灭火。
- ⑤不要慌张地向户外跑,请确认安全。
- ⑥请不要随意靠近水泥围墙或门柱。
- ⑦在海边,会有海啸的危险,请立即到高地避难。在山里,会有岩石滑落的危险,请立即离开此地。
- ⑧避难时要徒步,携带最少限度的物品。
- ⑨招呼近邻帮助老人和孩子避难。
- ⑩按照市政府及消防队员·警察的指示冷静地行动。

★紧急用品

食品(罐头和压缩饼干等)·开罐器·蜡烛·手套·水·换洗衣服·现金·存折·护照·保险证·印章·电池·手电筒·火柴·小刀·急救包(药·创可贴·剪刀等)便携式收音机·餐巾纸·圆珠笔·头盔或防灾帽子·婴儿用的奶粉·尿布





★緊急必要时的日语例句

地震! 地震です! Jishindesu!

火灾! 火事です! Kajidesu!

救命! 助けて! Tasukete!

打开! 開けて! Akete!

受伤了。けがをしました。Kegawoshimashita.

被烫伤了。やけどをしました。Yakedowoshimashita.

请叫救护车。救急車を呼んでください。Kyukyushawoyondekudasai.

请带我去医院。病院に連れて行ってください。Byoinnitureteittekudasai.

市役所在哪里? 市役所はどこですか? Shiyakushowadokodesuka?

避难所在哪里。避難所はどこですか? Hinanjowadokodesuka?

到哪儿能得到粮食・水? 食料・水はどこでもらえますか?

Shokuryou/mizuwadokodemoraemasuka?

这是哪儿? ここはどこですか? Koko wadokodesuka?

这里安全・危険? ここは安全・危険ですか?

Koko waannzen /kikendesuka?

到哪里去才好? どこへ行けばいいですか? Doko e ikebaiidesuka?

请告诉我怎样去? 行き方を教えてください。Ikikatawooshietekudasai.

能和我一起去吗? 一緒に行ってもいいですか? Isshoniitteiidesuka?

电话 電話 Denwa

电 電気 Denki

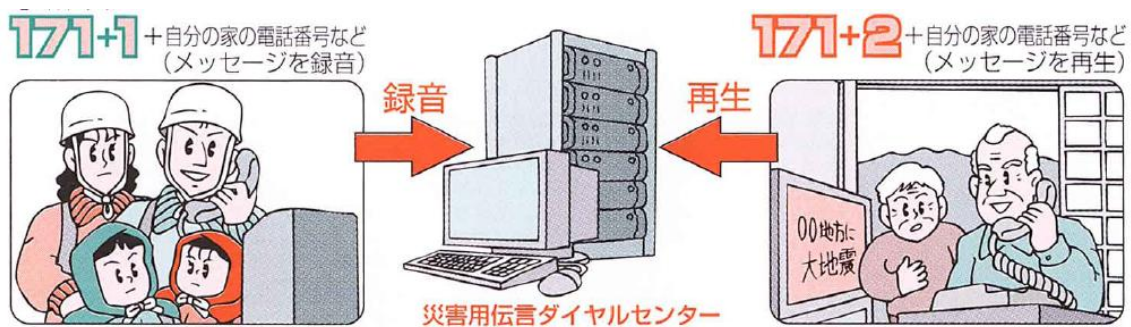
煤气 ガス Gasu

自来水 水道 Suidou

★发生地震等大规模灾害时电话非常难挂。那时挂 NTT 的 171,用简单的方法能够录音或收听留言。

录音 171+1+电话号码+录留言

收听 171+2+电话号码+收听留言





★介绍上尾市内的避难地点。请和家人一起确认。

<避难所>准备好向避难者提供食品等所需物品。

市内所有的小·中·高中学校和以下的设施为避难所。

上尾特别支援学校东町 3-2009-3 774-9331

上尾运动公园爱宕 3-28-30 771-4245

上尾橡树特别支援学校平冢 1281-1 776-4601

圣学院大学户崎 1-1 781-0031

市民体育馆向山 4-3-10 781-8111

<广域地区避难所>发生大规模的火灾,灭火活动时为了确保市民安全,应该在宽敞的地方避难。

上尾丸山公园·浅间台大公园·鸭川中央公园·平冢公园·上平公园

★详细避难地点地图等备有在市役所 4 楼市民安全课,请询问。

★节电方法

由于此次震灾,使发电站受损严重。由于供电不足,请大家协助节电。

- 不必要的家用电器,请拔掉电源插头。
- 离开房间时,请立即关灯。
- 提高冰箱的设定温度。另外里面不要塞太多的东西。
- 设定制冷空调时,调高温度。



- 「你好窗口」是专为外籍市民开设的免费外语咨询服务、严守秘密。
- 开设时间:每星期一上午 9 点~12 点西班牙语·英语
- 下午 1 点~4 点西班牙语·汉语·葡萄牙语
- 开设地点:上尾市役所别馆 1 楼(在市役所对面)
- 电话号码:048-775-5111(总机) *请向交换台说「ハローコーナーお願いします」
- 「你好消息」是为在上尾市居住的外籍市民发行的免费月刊、提供市内的各种活动及生活
- 信息。您可以随时在上尾市网站查询·阅览。(<http://www.city.ageo.lg.jp/>) 对于居住在
- 市内的市民、除了上网阅览以外、我们向您还可以免费邮寄给「你好消息」。
- →自治振兴课 tel.048-775-4597/fax 048-775-9819/email s53000@city.ageo.lg.jp